

## DE ORIGINAL EU-/EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**EN** ORIGINAL EU/CE DECLARATION OF CONFORMITY | **BG** ОРИГИНАЛНА ЕС/ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ | **CS** PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ | **DA** ORIGINAL EU-/EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING | **ES** DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE/UE ORIGINAL | **FI** ALKUPERÄISEN EU-/EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUKSEN KÄÄNNÖS | **FR** DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE ORIGINALE | **HU** EREDETI EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT | **HR** PRIJEVOD IZVORNOG PRIMJERKA EU/EZ IZJAVE O SUKLADNOSTI | **IT** DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE/UE ORIGINALE | **NL** ORIGINELE EU-/EG-CONFORMITEITSVERKLARING | **NO** OVERSETTELSE AV ORIGINAL EU-/EF-SAMSVARERKLÆRING | **PL** TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ DEKLARACJI ZGODNOŚCI UE/WE | **PT** DECLARAÇÃO UE/CE DE CONFORMIDADE ORIGINAL | **RO** DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/CE ORIGINALĂ | **SK** ORIGINÁLNE VYHLÁSENIE EÚ/ES O ZHODE | **SL** ORIGINALNA IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI | **SV** EU-/EG-ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING I ORIGINAL

**DE** Name und Anschrift des Herstellers | **EN** Name and address of the manufacturer | **BG** Име и адрес на производителя | **CS** Název a adresa výrobce | **DA** Fabrikantens navn og adresse | **ES** Nombre y dirección del fabricante | **FI** Valmistajan nimi ja osoite | **FR** Nom et adresse du fabricant | **HU** A gyártó neve és címe | **HR** Naziv i adresa proizvođača | **IT** Nome e indirizzo del produttore | **NL** Naam en adres van de fabrikant | **NO** Produsentens navn og adresse | **PL** Nazwa i adres producenta | **PT** Nome e morada do fabricante | **RO** Numele și adresa producătorului | **SK** Meno a adresa výrobcu | **SL** Ime in naslov proizvajalca | **SV** Tillverkarens namn och adress

Hoffmann Engineering Services GmbH • Haberlandstr. 55 • 81241 München • Deutschland

**DE** Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte | **EN** We declare under our sole responsibility that the products mentioned | **BG** Декларираме единствено на наша отговорност, че посочените продукти | **CS** Prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že uvedené výrobky | **DA** Vi erklærer som eneste ansvarlige, at de nævnte produkter | **ES** Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los citados productos | **FI** Vakuutamme yksinomaisella vastuulla, että mainitut tuotteet | **FR** Nous déclarons, sous notre responsabilité exclusive, que les produits mentionnés | **HU** Mi saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a nevezett termékek | **HR** Izjavljujemo na vlastitu odgovornost da su navedeni proizvodi | **IT** Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti menzionati | **NL** Hierbij verklaren wij op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten | **NO** Vi erklærer under vårt eget ansvar at de nevnte produktene | **PL** Oświadczamy na swoją wyłączną odpowiedzialność, że wymienione wyroby | **PT** Declaramos, sob a nossa inteira responsabilidade, que os produtos mencionados | **RO** Declărăm sub exclusivă noastră responsabilitate că produsele menționate | **SK** Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že uvedené výrobky | **SL** Na lastno odgovornost izjavljamo, da navedeni izdelki | **SV** Härmed förklarar vi under ensamt ansvar att de nämnda produkterna

**DE** Marke | **EN** Brand | **BG** Марка | **CS** Značka | **DA** Mærke | **ES** Marca | **FI** Merkki | **FR** Marque | **HU** Márka | **HR** Marka | **IT** Marchio | **NL** Merk | **NO** Merke | **PL** Marka | **PT** Marca | **RO** Marcă | **SK** Značka | **SL** Znamka | **SV** Märke

HOLEX

**DE** Artikelnummer | **EN** Article number | 094391  
**BG** Номер на артикула | **CS** Číslo artiklu |  
**DA** Artikelnummer | **ES** Número de artículo  
| **FI** Tuotenumero | **FR** Code article |  
**HU** Cikkszám | **HR** Broj artikla | **IT** Codice  
articolo | **NL** Artikelnummer |  
**NO** Artikkelnummer | **PL** Numer artykułu |  
**PT** Número de artigo | **RO** Număr articol |  
**SK** Číslo výrobku | **SL** Številka artikla |  
**SV** Artikelnummer

**DE** Größe | **EN** Size | **BG** Размер | 8,9,10,11  
**CS** Velikost | **DA** Størrelse | **ES** Tamaño |  
**FI** Koko | **FR** Taille | **HU** Méret | **HR** Veličina  
| **IT** Dim. | **NL** Maat | **NO** Størrelse |  
**PL** Rozmiar | **PT** Tamanho | **RO** Mărimă |  
**SK** Veľkosť | **SL** Velikost | **SV** Storlek

**DE** Handelsbezeichnung | **EN** Trade name | **BG** Търговско наименование | **CS** Obchodní  
název | **DA** Handelsbetegnelse | **ES** Denominación comercial | **FI** Kauppanimi |  
**FR** Désignation commerciale | **HU** Kereskedelmi megnevezés | **HR** Komercijalni naziv |  
**IT** Denominazione commerciale | **NL** Handelsbenaming | **NO** Handelsbetegnelse | **PL** Nazwa  
handlowa | **PT** Designação comercial | **RO** Denumire comercială | **SK** Obchodné označenie |  
**SL** Trgovska oznaka | **SV** Varunamn

**DE** Driver-Handschuh-Paar, ungefütert | **EN** Pair of driving gloves, unlined | **BG** Чифт ръкавици  
Driver, без подплата | **CS** Pár řidičských rukavic, bez vložky | **DA** Kørehandsker, par, uden for |  
**ES** Par de guantes Driver, sin forro | **FI** Kuljettajan käsinepari, vuoriton | **FR** Paire de gants Docker  
non rembourrés | **HU** Sofőr kesztyű pár, bélés nélkül | **HR** Par Driver rukavica, bez podstave |  
**IT** Paio di guanti Driver, non foderati | **NL** Driver-handschoenen, paar, ongevoerd | **NO** Driver-  
hanskepar, uten fôr | **PL** Para rękawic dla kierowców, bez wyściółki | **PT** Par de luvas de condutor,  
sem forro | **RO** Pereche de mănuși Driver, necăptușite | **SK** Pár ochranných rukavic pre vodičov,  
bez podšívky | **SL** Par delovnih rokavic Driver, nepodloženih | **SV** Bilhandskar, par, ovadderade

**DE** Funktionsbeschreibung | **EN** Function description | **BG** Описание на функционирането |  
**CS** Popis funkce | **DA** Funktionsbeskrivelse | **ES** Descripción de funciones | **FI** Toiminnan  
kuvaus | **FR** Description fonctionnelle | **HU** Működés leírása | **HR** Opis funkcije |  
**IT** Descrizione delle funzioni | **NL** Functiebeschrijving | **NO** Funksjonsbeskrivelse | **PL** Opis  
działania | **PT** Descrição do funcionamento | **RO** Descriere funcțională | **SK** Popis funkcie |  
**SL** Opis funkcije | **SV** Funktionsbeskrivning

**DE** Leder-Schutzhandschuhe gegen mechanische Gefährdungen | **EN** Leather safety gloves for  
protection against mechanical hazards | **BG** Защитни ръкавици от кожа за защита от механични  
опасности | **CS** Ochranné rukavice z kůže na ochranu před mechanickým ohrožením | **DA** Læder-  
beskyttelseshandsker mod mekaniske farer | **ES** Guantes protectores de cuero contra riesgos  
mecánicos | **FI** Nahkasuojakäsineet mekaanisia vaaroja vastaan | **FR** Gants de protection en cuir  
contre les risques mécaniques | **HU** Bőr védőkesztyűk mechanikus veszélyek ellen | **HR** Kožne  
zaštitne rukavice za zaštitu od mehaničkih opasnosti | **IT** Guanti protettivi in cuoio contro i pericoli  
meccanici | **NL** Leder-veiligheidshandschoenen tegen mechanisch gevaar | **NO** Vernehanske av  
skinn mot mekaniske risikoer | **PL** Skórzane rękawice ochronne do ochrony przed zagrożeniami  
mechanicznymi | **PT** Luvas de proteção de couro contra perigos mecânicos | **RO** Mănuși de  
protecție din piele, împotriva pericolului mecanic | **SK** Kožené ochranné rukavice proti  
mechanickým ohroženiam | **SL** Delovne rokavice iz usnja za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi  
| **SV** Laderskyddshandskar mot mekaniska risker

**DE** allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und  
Verordnungen entsprechen | **EN** comply with all relevant provisions of the directives and  
regulations listed below | **BG** съответстват на всички приложими изисквания на  
долупосочените директиви и регламенти | **CS** splňují všechna příslušná ustanovení níže  
uvedených směrnic a nařízení | **DA** opfylder alle gældende bestemmelser i de efterfølgende  
angivne direktiver og forordninger | **ES** cumplen todas las disposiciones aplicables de las  
directivas y reglamentos listados a continuación | **FI** ovat kaikkien seuraavassa mainittujen  
direktiivien ja asetusten määräysten mukaisia | **FR** sont conformes à toutes les dispositions  
pertinentes des directives et règlements ci-après | **HU** a lent felsorolt irányelvek és  
rendeletek minden ide vonatkozó rendelkezésének eleget tesznek | **HR** sukladni sa svim  
relevantnim odredbama dolje navedenih smjernica i uredbi | **IT** rispettano tutte le

disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati di seguito | **NL** aan alle relevante bepalingen van de hierna vermelde richtlijnen en verordeningen voldoen | **NO** overholde alle relevante bestemmelser i retningslinjene og ordinansene listet opp nedenfor | **PL** spełniają wszystkie właściwe wymogi wymienionych poniżej dyrektyw i rozporządzeń | **PT** estão em conformidade com todas as disposições aplicáveis das diretivas e regulamentos indicados em seguida | **RO** sunt conforme cu toate prevederile relevante din directivele și regulamentele enumerate mai jos | **SK** spĺňajú všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení | **SL** ustrezajo vsem veljavnim določilom v nadaljevanju navedenih direktiv in uredb | **SV** uppfyller alla gällande bestämmelser i de nedan uppräknade direktiven och förordningarna

**DE** Angewandte EU-/EG-Richtlinien | (EU) 2016/425  
**EN** Applied EU/EC directives |  
**BG** Приложени директиви на ЕС/ЕО |  
**CS** Použité směrnice EU/ES | **DA** Anvendte EU-/EF-direktiver | **ES** Directivas UE/CE aplicadas | **FI** Sovelletut EU-/EY-direktiivit |  
**FR** Directives UE/CE appliquées |  
**HU** Alkalmazott EU/EK irányelvek |  
**HR** Primijenjene EU/EZ smjernice |  
**IT** Direttive applicate CE / UE |  
**NL** Toegepaste EU-/EG-richtlijnen |  
**NO** Brukte EU / EF-direktiver |  
**PL** Zastosowane dyrektywy UE/WE |  
**PT** Diretivas UE/CE aplicadas |  
**RO** Directive UE/CE aplicate |  
**SK** Uplatňované smernice EU/ES |  
**SL** Uporabljene direktive EU/ES |  
**SV** Tillämpade EU-/EG-direktiv

**DE** und mit folgenden Normen übereinstimmen. | **EN** and conform to the following standards. | **BG** и на следните стандарти. | **CS** a odpovídají následujícím normám. | **DA** og er i overensstemmelse med følgende standarder. | **ES** y son conformes a las siguientes normas. | **FI** ja vastaavat seuraavia standardeja. | **FR** et satisfont aux normes suivantes. | **HU** és a következő szabványoknak megfelelnek. | **HR** i sa dolje navedenim normama. | **IT** nonché i seguenti standard. | **NL** en in overeenstemming zijn met de volgende normen. | **NO** og overholde følgende standarder. | **PL** oraz są zgodne z następującymi normami. | **PT** e com as seguintes normas. | **RO** și corespond următoarelor standarde. | **SK** a sú v súlade s týmito normami. | **SL** ter so skladni z naslednjimi standardi. | **SV** och överensstämmer med nedanstående normer.

**DE** Angewandte Normen | **EN** Applied standards | **BG** Приложени стандарти | EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018  
**CS** Použité normy | **DA** Anvendte standarder | **ES** Normas aplicadas |  
**FI** Sovelletut standardit | **FR** Normes appliquées | **HU** Alkalmazott szabványok |  
**HR** Primijenjene norme | **IT** Normative applicate | **NL** Toegepaste normen |  
**NO** Anvendte standarder |  
**PL** Zastosowane normy | **PT** Normas aplicadas | **RO** Standarde aplicate |  
**SK** Uplatňované normy | **SL** Uporabljene standardi | **SV** Tillämpade normer

**DE** Notifizierte Stelle | **EN** Notified Body | **BG** Нотифициран орган | **CS** Oznámený subjekt | **DA** Bemyndiget organ | **ES** Organismo notificado | **FI** Ilmoitettu laitos | **FR** Organisme notifié | **HU** Tanúsító hatóság | **HR** Prijavljeno tijelo | **IT** Organismo notificato | **NL** Aangemelde instantie | **NO** Teknisk kontrollorgan | **PL** Jednostka notyfikowana | **PT** Organismo notificado | **RO** Organism notificat | **SK** Notifikovaný orgán | **SL** Priglašeni organ | **SV** Anmält organ

**DE** Notifizierte Stelle | **EN** Notified Body | **BG** Нотифициран орган | **CS** Oznámený subjekt | **DA** Bemyndiget organ | **ES** Organismo notificado | **FI** Ilmoitettu laitos | **FR** Organisme notifié | **HU** Tanúsító hatóság | **HR** Prijavljeno tijelo | **IT** Organismo notificato | **NL** Aangemelde instantie | **NO** Teknisk kontrollorgan | **PL** Jednostka notyfikowana | **PT** Organismo notificado | **RO** Organism notificat | **SK** Notifikovaný orgán | **SL** Priglašeni organ | **SV** Anmält organ

Bureau Veritas Consumer Products Services  
Germany GmbH

**DE** Kennnummer | **EN** ID number | **BG** Идентификационен номер | **CS** Identifikační číslo | **DA** Identifikationsnummer | **ES** Número de identificación | **FI** Tunnistenumero | **FR** Numéro d'identification | **HU** Azonosító szám | **HR** Identifikacijski broj | **IT** Numero di identificazione | **NL** Identificatienummer | **NO** Identifikasjonsnummer | **PL** Numer identyfikacyjny | **PT** Número de identificação | **RO** Cod numeric | **SK** Identifikačné číslo | **SL** Identifikacijska številka | **SV** Identifikationsnummer

2004

**DE** Anschrift | **EN** Address | **BG** Адрес | **CS** Adresa | **DA** Postadresse | **ES** Dirección postal | **FI** Osoite | **FR** Adresse | **HU** Levelezési cím | **HR** Naslov | **IT** Recapito | **NL** Adres | **NO** Postadresse | **PL** Adres korespondencyjny | **PT** Morada | **RO** Adresa | **SK** Adresa | **SL** Naslov | **SV** Adress

Wilhelm-Hennemann-Straße 8, 19061  
Schwerin, Germany

**DE** Baumusterprüfbescheinigung | **EN** Type test certification | **BG** Сертификат за типово изпитване | **CS** Certifikát o přezkoušení typu | **DA** Typeafprøvningsattest | **ES** Certificación de examen de tipo | **FI** Tyypitarkastustodistus | **FR** Attestation d'examen de type | **HU** Típusvizsgálati igazolás | **HR** Potvrda o tipskom ispitivanju | **IT** Attestato di certificazione | **NL** Verklaring van typeonderzoek | **NO** Typegodkjenning | **PL** Świadectwo badania typu | **PT** Certificado de exame de tipo | **RO** Certificat de examinare de tip | **SK** Osvedčenie o typovej skúške | **SL** Certifikat o tipskem pregledu | **SV** Typgodkännandeintyg

238-04-GLPP P19

München, 01.01.2020



Eckert Alexander

**DE** Geschäftsführer | **EN** Managing Director | **BG** Управител | **CS** Jednatel | **DA** Adm. direktør |  
**ES** Gerente | **FI** Toimitusjohtaja | **FR** Directeur | **HU** Ügyvezető | **HR** Direktor | **IT** Amministratore  
delegato | **NL** Directeur | **NO** Administrerende direktør | **PL** Dyrektor zarządzający |  
**PT** Administrador | **RO** Director general | **SK** Konateľ | **SL** Direktor | **SV** Verkställande direktör